

12-ий Відділ СУА відзначив п'яту річницю Чорнобиля

У п'яті роковини чорнобильської трагедії 12-ий Відділ СУА в Пармі, Огайо, вирішив висунути на перший план всі ті проблеми на Україні, які були спричинені нуклеарним вибухом, і нагадати світові про жалкі обставини, в яких тепер живуть жертви цієї нуклеарної катастрофи.

Засідання 12-го Відділу, насамперед Надії Дейчаківської та Дорі Сторожинської і при допомозі Тараса Шмагали, Клівланд Ситі Клуб, який багато років є цитаделлю вільного слова, погодився запросити Ансамбль советського автора багатьох праць д-ра Давида Марплса прочитати лекцію в цьому клубі про глобальні наслідки чорнобильської катастрофи.

3-го травня п. р. д-р Давид Марплс виступив на форумі цього клубу. Його слухала також велика кількість радіослухачів, які щоденно слухають програми Клівланд Ситі Клубу. Д-р Д. Марплс о годині 7:30 вчора повторив свою лекцію в залі ім. Митрополита А. Шептицького при катедрі св. Йосафата в Пармі.

Д-р Д. Марплс, який народився в Англії, тепер працює професором історії при Американському університеті. Він володіє українською мовою і добре обізнаний з українською проблематикою. Д-р Марплс є автором низки праць про сучасні історичні події на Україні, а зокрема в Чорнобильї. Він прихильно ставиться до нашого народу і наслідки проблеми в Чорнобильї дуже об'єктивно.

У своїй доповіді д-р Марплс насамперед змалював сумний стан в Україні, перебуває населення багатьох районів в околиці Чорнобиля, затраєних радіацією. Люди масово хворіють на легені, органи зору, нервову систему, кровообіг і органи травлення, в них атрофія відповідності до мікробів. Крім того відчувається великий брак ліків та

медичних інструментів, майже нема чистої води та доброріжних харчів. Величезні шкоди завдав також грунт — він перетворився на непридатний до життя простір.

Д-р Марплс зазначив, що розміри лиха внаслідок випадку є значно більші, ніж про це подавали урядові чиновники. Довши час уряд Советського Союзу старався тримати в секреті перед світом всі жалкі наслідки і не подавав ніяких інформацій про шкідливий вплив радіації на здоров'я місцевого населення. Він також підтвердив, що рівень радіації поза офіційно забороненою зоною є далеко вищий, ніж дозволено установами здоров'я. В такій смузі перебувають 77 районів.

В той час, як немає засобів контролювати радіоактивність в ґрунті і воді, завданням уряду є полегшити негативні наслідки радіації на здоров'я людей — населення цих районів жодя треба рятувати. Для цього, на думку д-ра Марплса, треба жити такі заходи: розширити межі вати населення з цих околиць, гарантувати достатнє переселення і доставити чистий харч зовні за треної зони для людей, які живуть в околицях, де вплив радіації менше шкідливий.

Все це вимагає дуже багато фінансових ресурсів. На думку багатьох, ця проблема не зможе бути розв'язана, поки Україна знаходиться у складі Союзу, бо со вестська політична система є спричинником цього лиха.

Крім того потрібна допомога з вільного світу. Українці повинні добиватися суверенності в Об'єднаних Націях і посилати фінансову допомогу безпосередньо через Київ.

Едіта Морозинська, пресова референтка 12-го Відділу СУА

Маленька Україна... (Закінчення зі стор. 1)



Популярний київський чоловічий квартет „Явір“



Ансамбль „Літаючі козаки“ з Канади

лику популярність, втілюючи прекрасні рецензії в українській пресі, беручи участь в знаній програмі радіостанції „Нью Йорк Таймс“ WQXR та проводячи інтерв'ю з її ведучим, Робертом Шерманом. Проклиний, ширий спів квартету в поєднанні з бездоганною майстерністю виконання відразу захопили слухачів, і хоч багато з них вже чули цей колектив, з величким задоволенням слухали його ще і ще, обдаровуючи бурхливими оваціями і не відпускаючи зі сцени.

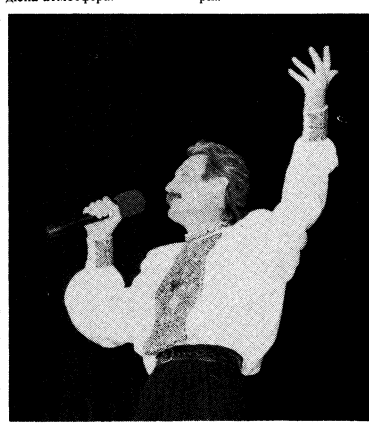
Справжньою окрасою концерту стали виступи ансамблю „Літаючі козаки“ з Канади, якого вже багато років підраяд запрошує фестивальний комітет на спеціальне бажання публіки. „Літаючі козаки“ — це не просто ансамбль, це своє-

рідний маленький театр, актори якого обдаровані багатосторонніми талантами. Вони і танцюристи, і актори, і співаки, до того ж наділені неабияким почуттям гумору. Іх пародії захоплюють, змушують сміятися до сліз і демонструють фантазій і вдумливості виконання.

Крім вищезазначених груп, в головній програмі виступили довголітній учасник українських фестивалів — тріо Олеси Кузичина, яке

аккомпановало Алексю Голюбів, та танцювальний ансамбль „Сопліка“ з Канади. Слід відзначити, що це був перший виступ „Сопліки“ на фестивалі. Молоді танцюристи ретельно готувалися до нього і так мріяли про свою участь у фестивалі, що, за словами ведучого, у свободний час додатково працювали, збираючи гроші на оплату коштуваної дороги. Цей факт зворушив, як і зворушив молодечий в очей і безсечне захоплення танцем.

Імпреза була різноманітною, цікавою і вдалою, в чому — заслуга комітету під проводом Любі Сірої-Гаас і всіх тих, хто своєю працею чи просто присутністю спричинив до того, що панувала урочиста і радісна атмосфера.



Ведучий головної концертної програми співак Алекс.

Тож не дивно, що до маленької України прибувають з року в рік і українці, яким теж подобається імпреза. Їх привітав під час головної програми конферансьє, і українська публіка з приємним подивом дізналася, що серед присутніх були і італійці, і поляки, і німці, і єспанці, та навіть японці, які вміють розмовляти українською мовою.

Та, як сказав ведучий, все, що гарне, скоро кінчається. Так скоро проминув і час цього фестивалю, а присутні, переповнені враженнями від імпрези і зустрічей, розходилися, хто додому, а хто — на традиційний „Забігу Кузичина“ та „Ново покотілля“ до готелю Рамада в Іст Гановер, жалуючи, що до наступного фестивалю прийде чекати аж цілий рік.

В НЕДІЛЮ, 16-го червня, члени Товариства „Меморіал“ у Львові провели розкопки на місці заможівської торгівні НКВД, що існувала в 1939-41 роках. Під час розкопок було знайдено те, чого й сподівалися: прострієні черепи, металеві гаки, скелети, оббиті колючим дротом.

У ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого наядорочного
БАТЬКА І ДІДА
бл. п. о. протопресайтера
ІВАНА ТКАЧУКА
будуть відправлені
ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ
в неділю, 30-го червня 1991 року
в церкві:
св. Івана Сучавського, Вінніпег, Канада;
Різдва св. Богородиці, Аллентаун, Па.;
св. Миколая, Голлівуд, Іл.;
св. Миколая, Оппендейл, Н. Й.;
св. Володимира, Нью Йорк, Н. Й.;
св. Миколая, Лейквуд, Огайо;
св. Марії, Гіксвилл, Н.Й.;
св. Трейці, Бруклін, Н. Й.;
св. Святий, Нью Йорк, Н. Й.;
св. Юра, Нью Йорк, Н. Й.
Просимо рідних, приятелів і знайомих про молитви.
ДІТИ І ВУКУ

В середу, 29-го травня 1991 р. помер у Філадельфії, Па.
Анатоль Радванський
ШВАГЕР, ВУЙКО, ХРЕСНИЙ ТАТО,
колись актор, співак, гуморист і неабудий „Галафетон“.
З великим жалем його загинуло і просимо Бога, щоб
дав йому княжеский світло на вічні тунелі...
РОМАН МУСІЙ — швагер
МАРТА МУСІЙ-БАКПІ — сестринка і
похоронів з чоловіком **ДОНОМ**
ЮРИЙ МУСІЙ — сестринко, з жінкою ВІРОЮ

29-го травня 1991 р. помер у Філадельфії
Анатоль Радванський
актор галицьких театрів, естрадний співак і гуморист, творець довголітній комедійний виконавець „Галафетон“.
Хай вічна пам'ять на небесній сцені буде його програмою у Новому Світі.
Сестринка **ВІРА КЕ ПЛАВУШКА** з чоловіком **РОМАНОМ**, доньками **УЛІНОЮ** і **ТАНЕКО** з їхнім чоловіком **ТАРАСОМ** та **МАРКОМ**
Покійний також залишив:
сестру **КЛАВДІЮ ГОЖ** з чоловіком **ІВАНОМ** у Філадельфії
родину в Торонто
дві сестри і родину у Львові

Управа Фондації
Українського Вільного
Університету в Америці
ділитися болочкою вісткою з членством Фондації,
студентами і професорами УВУ та українською громадою,
що після довгої неуги уповіло в Бозі
в середу, 12-го червня 1991 року на 91-му році
трудобового життя,
бл. п.
Михайло Пирський
член-фундатор Фондації Українського Вільного Університету, громадський діяч і жертводавець на українській цілі.
ПОХОРОН відбувся в суботу, 15-го червня 1991 р. з церкв. св. Юра в Нью Йорку. Похований на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Банді Бруку, Н. Дж.
ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ВИСТАВКА НОВИХ ОБРАЗІВ
Ярослав Вижницький
Відкриття: неділя, 30-го червня 1991 р., Гантер, Н. Й.
у власній галерії, напроти Мотелю Ксеня
Година 2-га по пол. Відкриття цілий пітний сезон.

ОФІЦІЙНА ВІДЕОСТРІЧКА
ПОВОРТУ
ЙОГО БЛАЖЕНСТВА МИРОСЛАВА ІВАНА
КАРДИНАЛА ЛЮБАЧИВСЬКОГО
В УКРАЇНУ

Продукована як телевізійний документар для розповсюдження в Україні Пресовим Бюром Української Католицької Церкви і BBC

- придатна для PAL і NTSC
- USD \$35.00 включно з пересилкою і упакованням
- попередні замовлення приймаються тепер
- в українській і англійській мові
- чудова для освітнього та ознайомлювального вжитку
- можливість придбання за додаткову плату копії якості Beta-SP broadcast

Ім'я: _____
Адреса: _____
Стейт: _____ Zip код: _____ Телефон: _____
Система: (окреслити) PAL NTSC
Мова: (окреслити) українська англійська
Кількість замовлених касет: _____
Проситись надсилати чек чи мані ордер на адресу:
Ukrainian Catholic Church Video
Piazza Madonna del Monti 3
00184 Roma Italia

Карпатський Лещетарський Ключ
— влаштує —
в дні 6-7-го липня 1991 року
на кортах Оселі УНСоюзу
СОЮЗІВКИ
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ
за першість **УСЦАК-Схід 1991**
в групах чоловіків, сеньйорів, жінок,
юнаків і юначок (А і Б)
за нагороду **КЛК**
Провід змагань: **Роман Ракочий, Юрій Попель,**
Юрій Савчук та Зенон Сніжик
• Реєстрація: год. 9:00, початок змагань: год. 10:00 ранку
• Суботу, 6-го липня 1991 р.
• Вписове: 8.00 дол. від особи
• Приміщення проситись замовляти через Управу Союзівки.
UNA Estate Soyuzivka
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

У глибокому смутку повідомляємо рідних, приятелів та знайомих,
що 3-го березня 1991 р. з волі Всевшнього відійшла у вічність
бл. п.
ТЕТЯНА з ЛЕПКОЮ ЮЗВЯК
ПРОФЕСОР МУЗИКИ
ПОХОВАНА побіч свого чоловіка д-ра Володимира Юзвяка та свого брата проф.
Маркіана Лепоного на цвинтарі в Archbold, Ohio.
Діти — **ХРИСТИНА** і **КІСЕНЯ** з родинами
Братова — **ІВАНКА ЛЕПКА**, адова по бл. п. **МАРКІЯНОВІ**
Сестрині —
ІРИНА з **ЛІШИНСЬКИХ КОЗЯК** з родиною
ІВАНКА ЛІШИНСЬКА
і **СІЛЬВЕСТЕР РЕМЕЗА**
та дальше родина в ЗСА і Канаді
ВІЧНА ЙІ ПАМ'ЯТЬ!

**Відійшов актор-співак
св. п. А. Радванський**

(12-го червня в 9-й год, вранці відслужено Парастас за душ ах св. Анатолія Радванського в похоронному зведенні Ізяславчів, в похоронні цього же дня на цвинтарі Пресвятої Діви Марії у Філадельфії).

Прошчаємося з нашим театральним товаришем св. п. Анатолієм Радванським. Своєю молодістю він привніс українському театрові, мандруючи, переважно драматичні твори, відомі місцевості до наших перетинаючи Західню Україну здовж і впоперек, дуже часто вступив і сльоту. Коли ж виступав серйозного успіху доводилося йому жити більш ніж скромно. Незважаючи на це, покійний Анатолій любив свою професію і не покидав її.

мий, мав почуття гумору й у нього було добре серце. Час то викидає тебе! То льоту! — в добре скрошеному фраку, виконуючи, «Гетьмани!» на Академії в честь Тараса Шевченка.

Кажемо за тобою, наш дорогий друже! Не забудемо про тебе в наших молитвах. Хай пам'ятя про тебе буде доводливо.

Яр. Климовський

PAK COMPANY
ESTABLISHED 1971
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550



new York, 1969
ВСІ НАЙКРАЩІ КНИЖКОВІ
ВИДАННЯ одержите в АРЦІ

● ВАКАЦІЯ ●

Вигідні, гарні мешкання, з верандами, близько моря у Вальдеузі, Н. Дж. Пошуку телефонувати до А. НИКОРОВИЧ, на число

(609) 729-5814

● SERVICE ●

Примаємо замовлення на

ВАРЕНИКИ
(з капусти, картоплі) і

го театру 17-літнім юнаком. Господь обдарив його голосом. У нього був прекрасного тембру баритон. Він дістав декілька пропозицій польського стаціонарного театру, з чого не скористав, бо любив українсь-

Павлицького Михайла

дом у театрі ім Тобілевича

виконував ролі у виставах зі співом і танцями, в музичних комедіях і оперетах. У „Запорожжі за Дунаєм” виконував роллю Султана. Дякуючи своєму голосові, в цій ролі був неперевершений. Це саме місце сказав:

ти про його Потана в „Ой,

За большевицької окупації виступав як співак у Львівській радіовисильні та

самі прошу писати — адреса:
Блажівський Іван Пилипович

Львівська обл.
Старосамбірський р-н
с. Міженець
або писати на адресу:
Stephanie Zajac

17 Maple Avenue
East Hanover, N.J. 07936

ген на небі зірка" в оперті „Лев з Абіссинії”.

У ЗСА декілька пісеньок легкого жанру, головним чином Богдана Весоловського, награв на платівки.

ПЕТРО ЯРЕМА

**УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК**

Займається похоронами в BRONX BROOKLYN

пам'ятався як гуморист, створивши тип Юзька Калафатюка. Виступав у ЗСА і

Канаді. Як актор подобався і мав великий успіх на

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Сурмача, але й нова метода „вченого підходу” до екзильної політики. На жаль,

при всіх виявах доброї волі
автора цих рядків висловити.

**UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED**

* Обслужуа ШИРА і ЧЕСНА

Кожночасно при нагоді

наших зустрічей підписа-
ний переконував господаря

них Останків з різних країн світу

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)

ангажування „редактора” й
остаточно ідея перемогла:
Сурмач запросив ред. Іва-

на Смоля і при його до-
помозі оформив свою. Істо-

рію Сурми" в 1982 році. Книгу ілюструвала дочка Сурмача — Ярослав, а про

„дистрибуцію” її подбав

в околиці Нью Йорку, включаючи центри: св. Духа в Гамптон-бурні, М. Р. в Бронксі та Бонг-

Батько „Сурми” плянував

дожити до 2000 року, навіть написав остерогу своїм сучасникам: „Почекайте не

вмирайте" в "Свободі". На
щоб, чом, чом, не доведеться

Іван Хортн
P.O. Box 121
Hamptonburgh, N.Y. 10916
(914) 427-2684

BOHDAN REKSHYNSKYJ
45 East 7th Street

добру Людину, довго жити-
ме в умах і серцях усіх, хто
його знав, цинив і... любив.